

sicher = sure.

Entwurf = plan

507

Standpunkt = point of view.

mittheilen = announce

### Fragmente philosophischen Inhalts.

Die philosophischen <sup>complete</sup> Speculationen, deren <sup>subject matter</sup> Ergebnisse, so weit sie sich aus dem <sup>heritage</sup> Nachlass <sup>put together</sup> zusammenstellen lassen, hier <sup>result</sup> mitgetheilt sind, haben Riemann einen grossen Theil seines <sup>life</sup> Lebens hindurch <sup>through</sup> begleitet. Ueber die <sup>time</sup> Zeit der Entstehung der einzelnen Bruchstücke lässt sich <sup>accompany</sup> schwer etwas <sup>assurance</sup> Sicheres feststellen. Die vorhandenen <sup>fragment</sup> Entwürfe sind weit <sup>distant</sup> entfernt von einer <sup>some, several</sup> zusammenhängenden, <sup>passage</sup> (zur) Publication <sup>get ready</sup> bereiten <sup>prepare</sup> Ausarbeitung, wenn auch <sup>im general</sup> manche Stellen <sup>indicate</sup> darauf <sup>of</sup> deuten, dass Riemann zu <sup>at certain time</sup> gewissen Zeiten eine solche <sup>intend</sup> beabsichtigt hat; sie genügen <sup>perhaps</sup> allenfalls, um den <sup>Standpunkt</sup> Riemann's zu den psychologischen und naturphilosophischen Fragen <sup>in general</sup> im Allgemeinen zu charakterisiren, und den <sup>course</sup> Gang <sup>Weg</sup> anzudeuten, den <sup>almost</sup> seine Untersuchungen <sup>statement, performance</sup> genommen haben, <sup>painful</sup> leider aber <sup>part</sup> fehlt fast jede Ausführung ins Einzelne. Welchen Werth Riemann selbst diesen Arbeiten <sup>notice, note</sup> beigelegt hat, ergibt sich aus folgender Notiz:

„Die Arbeiten, welche <sup>add</sup> (mich) jetzt <sup>especially</sup> vorzüglich <sup>occupy</sup> beschäftigen, sind

1. In ähnlicher Weise wie dies <sup>circle</sup> bereits bei den algebraischen Functionen, den Exponential- oder <sup>previously</sup> Kreisfunctionen, den elliptischen und Abel'schen Functionen mit so grossem <sup>result</sup> Erfolge geschehen ist, das Imaginäre in die Theorie anderer transcendenter Functionen <sup>introduce</sup> einzuführen; ich habe dazu in meiner Inauguraldissertation die nothwendigsten allgemeinen <sup>preliminary work</sup> Vorarbeiten geliefert. (Vgl. diese Dissertation Art. 20.)

2. In Verbindung damit stehen neue Methoden zur Integration partieller Differentialgleichungen, welche ich bereits auf mehrere <sup>physical</sup> physikalische <sup>subject</sup> Gegenstände mit <sup>successfully</sup> Erfolg angewandt habe.

3. Meine <sup>main work</sup> Hauptarbeit <sup>concern</sup> betrifft eine neue Auffassung der bekannten <sup>use</sup> Naturgesetze — Ausdruck derselben <sup>by means of</sup> mittels anderer Grundbegriffe — wodurch die <sup>heat</sup> Benützung der experimentellen Data über die <sup>reciprocal action</sup> Wechselwirkung zwischen Wärme, Licht, Magnetismus und Electricität zur <sup>exploration</sup> Erforschung ihres <sup>foremost, chief</sup> Zusammenhangs möglich wurde. Ich wurde dazu hauptsächlich durch das <sup>study</sup> Studium der Werke Newton's, Euler's und — andererseits — Herbart's geführt. Was letzteren betrifft, so konnte ich mich den <sup>earliest</sup> frühesten Untersuchungen Herbart's, deren Re-

과거

또 한편으로